CINNEADH (CBES) 2023/434 ÓN gCOMHAIRLE

an 25 Feabhra 2023

lena leasaítear Cinneadh 2014/512/CBES a bhaineann le bearta sriantacha i bhfianaise ghníomhaíochtaí na Rúise i ndíchobhsú staid na hÚcráine

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar an Aontas Eorpach, agus go háirithe Airteagal 29 de,

Ag féachaint don togra ó Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála,

De bharr an mhéid seo a leanas:

(1) An 31 Iúil 2014, ghlac an Chomhairle Cinneadh 2014/512/CBES ([1]).

(2) Leanann an tAontas de bheith diongbháilte agus tacaíocht á tabhairt aige do cheannasacht agus d'iomláine chríochach na hÚcráine.

(3) Sna conclúidí uaithi an 9 Feabhra 2023, d'athdhearbhaigh an Chomhairle Eorpach go gcáineann sí go diongbháilte cogadh foghach na Rúise i gcoinne na hÚcráine, ar sárú follasach é ar Chairt na Náisiún Aontaithe. D'athdhearbhaigh an Chomhairle Eorpach freisin go bhfuil an tAontas faoi réir chun leanúint dá bhearta sriantacha i gcoinne na Rúise a threisiú agus dúirt sí go ndéanfaí bearta frith-imchéimniúcháin a threisiú.

(4) I bhfianaise thromchúis na staide, agus mar fhreagairt ar chogadh foghach na Rúise i gcoinne na hÚcráine, is iomchuí bearta sriantacha breise a thabhairt isteach.

(5) Go háirithe, is iomchuí srian a chur leis an bhféidearthacht post a shealbhú i gcomhlachtaí rialaithe eintiteas criticiúil, mar a shainmhínítear i dTreoir (AE) 2022/2557 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([2]), i mbonneagar criticiúil Eorpach, mar a shainmhínítear i dTreoir 2008/114/CE ón gComhairle ([3]), agus i mbonneagar criticiúil, mar a shainmhínítear i dTreoir 2008/114/CE agus Treoir (AE) 2022/2557. Tá ról riachtanach ag eintitis chriticiúla agus ag bonneagair, ina gcáil mar sholáthraithe seirbhísí fíor-riachtanacha, i gcothabháil feidhmeanna sochaíocha nó gníomhaíochtaí eacnamaíocha ríthábhachtacha sa mhargadh inmheánach, i ngeilleagar an Aontais atá ag éirí níos idirspleáiche i gcónaí. D'fhéadfadh tionchar na Rúise ar na heintitis agus ar na bonneagair sin a ndea-fheidhmiú a chur i mbaol agus, ar deireadh, d'fhéadfadh sé soláthar seirbhísí fíor-riachtanacha do shaoránaigh na hEorpa a chur i nguais.

(6) Leagtar amach creat an Aontais maidir le heintitis agus bonneagair chriticiúla i dTreoir 2008/114/CE, arna haisghairm le héifeacht ón 18 Deireadh Fómhair 2024, maidir le bonneagair chriticiúla Eorpacha a shainaithint agus a ainmniú, agus i dTreoir (AE) 2022/2557 maidir le hathléimneacht eintiteas criticiúil, agus é d'aidhm aige athléimneacht eintiteas criticiúil sa mhargadh inmheánach a fheabhsú trí bhíthin rialacha íosta comhchuibhithe mar aon le cúnamh a thabhairt dóibh trí bhíthin bearta tacaíochta agus maoirseachta atá comhleanúnach agus tiomnaithe. I gcomhréir leis an gcreat dlíthiúil atá ann faoi láthair, beidh feidhm ag an toirmeasc nua ar phost a shealbhú i gcomhlachtaí rialaithe go dtí an 18 Deireadh Fómhair 2024 maidir le bonneagair chriticiúla Eorpacha agus bonneagair chriticiúla, mar a shainmhínítear i dTreoir 2008/14/CE ón gComhairle, arna sainaithint nó arna n-ainmniú amhlaidh faoin dlí náisiúnta. Ón 18 Deireadh Fómhair 2024, beidh feidhm ag an toirmeasc nua maidir le heintitis chriticiúla agus bonneagair chriticiúla, mar a shainmhínítear i dTreoir (AE) 2022/2557. Leagtar síos le Treoir (AE) 2022/2557 oibleagáid ar na Ballstáit eintitis chriticiúla a shainaithint sa dlí náisiúnta faoin 17 Iúil 2026 le haghaidh na n-earnálacha agus na bhfo-earnálacha a leagtar amach san Iarscríbhinn a ghabhann léi. Dá bhrí sin, ón 17 Iúil 2026, bainfidh an toirmeasc ar phost a shealbhú i gcomhlachtaí rialaithe leis na heintitis chriticiúla uile atá sainaitheanta nó ainmnithe amhlaidh ag na Ballstáit.

([1]) Cinneadh 2014/512/CBES ón gComhairle an 31 Iúil 2014 a bhaineann le bearta sriantacha i bhfianaise ghníomhaíochtaí na Rúise i ndíchobhsú staid na hÚcráine (IO L 229, 31.7.2014, lch. 13).

([2]) Treoir (AE) 2022/2557 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 14 Nollaig 2022 maidir le hathléimneacht na n-eintiteas criticiúil agus lena n-aisghairtear Treoir 2008/114/CE ón gComhairle (IO L 333, 27.12.2022, lch. 164).

([3]) Treoir 2008/114/CE ón gComhairle an 8 Nollaig 2008 maidir le bonneagair chriticiúla Eorpacha a shainaithint agus a ainmniú agus maidir le measúnú a dhéanamh ar an ngá atá le cosaint na mbonneagar sin a fheabhsú (IO L 345, 23.12.2008, lch. 75).

(7) Is iomchuí freisin toirmeasc a chur ar thoilleadh stórála gáis san Aontas a chur ar fáil do náisiúnaigh Rúiseacha, do dhaoine nádúrtha a bhfuil cónaí orthu sa Rúis nó do dhaoine dlítheanacha nó d'eintitis atá bunaithe sa Rúis. Ós sócmhainn ríthábhachtach do shlándáil an tsoláthair gáis san Aontas í an toilleadh stórála gáis, tá an toirmeasc seo riachtanach ionas nach n-úsáidfidh an Rúis a soláthar gáis mar uirlis troda agus chun rioscaí cúblála margaidh a sheachaint, rud a dhéanfadh dochar do sholáthar fuinnimh criticiúil an Aontais.

(8) Chun teacht timpeall a sheachaint agus chun a áirithiú, i dtaca le haon aerárthach nach bhfuil cláraithe sa Rúis agus atá faoi úinéireacht nó faoi rialú aon duine nádúrtha nó dhlítheanaigh nó cairtfhostaithe aige, go ndéanfar an toirmeasc ar thuirlingt i gcríoch an Aontais nó imeacht uaithi nó eitilt thairsti a chomhlíonadh, is iomchuí go dtugtar isteach oibleagáid d'oibreoirí aerárthaí fógra a thabhairt dá n-údaráis inniúla maidir le heitiltí neamhsceidealta. Ba cheart don Bhallstát lena mbaineann na Ballstáit eile, an Bainisteoir Líonra agus an Coimisiún a chur ar an eolas láithreach bonn i gcás nach dtugann sé cead d'eitilt den sórt sin.

(9) Chun an riosca go rachfar timpeall ar na bearta sriantacha a íoslaghdú, is iomchuí freisin toirmeasc a chur ar idirthuras earraí agus teicneolaíochtaí dé-úsáide agus airm a onnmhairítear ón Aontas a iompar trí chríoch na Rúise.

(10) Ina theannta sin is iomchuí 96 iontráil a chur le liosta na ndaoine dlítheanacha, na n-eintiteas agus na gcomhlachtaí a leagtar amach in Iarscríbhinn IV a ghabhann le Cinneadh 2014/512/CBES, eadhon liosta na n-eintiteas a thugann tacaíocht dhíreach do choimpléasc tionsclaíoch míleata na Rúise agus dá chogadh foghach ar an Úcráin, ar eintitis iad ar a bhforchuirtear srianta onnmhairiúcháin is déine maidir le hearraí agus teicneolaíochta dé-úsáide chomh maith le hearraí agus teicneolaíocht a d'fhéadfadh rannchuidiú le feabhsú teicneolaíoch earnáil cosanta agus slándála na Rúise. Ag cur san áireamh an nasc díreach idir monaróirí Iaránach aerárthach gan foireann agus coimpléasc tionsclaíoch míleata na Rúise, agus an riosca nithiúil go n-úsáidtear earraí nó teicneolaíocht áirithe chun córais mhíleata a mhonarú, córais a chuireann le cogadh foghach na Rúise i gcoinne na hÚcráine, ba cheart roinnt eintiteas de chuid na hIaráine a chur leis an liosta sin.

(11) Is iomchuí freisin síneadh a chur le fionraíocht ceadúnas craoltóireachta san Aontas a cuireadh ar na heagraíochtaí meán cumarsáide atá faoi bhuanrialú cheannaireacht na Rúise, agus leis an toirmeasc ar a n-inneachar a chraoladh.

(12) Thug Cónaidhm na Rúise faoi fheachtas córasach idirnáisiúnta ionramháil na meán agus saobhadh fíricí chun feabhas a chur ar a straitéis díchobhsaithe ar a tíortha comharsanachta agus ar an Aontas agus a Bhallstáit. Go háirithe, dhírigh an bholscaireacht ar pháirtithe polaitiúla Eorpacha arís agus arís eile agus ar bhonn leanúnach, go háirithe le linn tréimhsí toghcháin, agus chomh maith leis sin ar an tsochaí shibhialta, ar iarrthóirí tearmainn agus ar mhionlaigh eitneacha na Rúise, ar mhionlaigh inscne, agus ar fheidhmiú na n-institiúidí daonlathacha san Aontas agus ina Bhallstáit.

(13) Chun údar agus tacaíocht a thabhairt dá cogadh foghach i gcoinne na hÚcráine, thug Cónaidhm na Rúise faoi ghníomhaíochtaí bolscaireachta leanúnacha comhbheartaithe dírithe ar an tsochaí shibhialta san Aontas agus ar thíortha comharsanachta, rud a dhéanann fíricí a shaobhadh agus a ionramháil go mór.

(14) Rinneadh na gníomhaíochtaí bolscaireachta sin a sheoladh trí roinnt eagraíochtaí meán faoi bhuanrialú díreach nó indíreach cheannaireacht Chónaidhm na Rúise. Is bagairt shuntasach dhíreach iad gníomhaíochtaí den sórt sin ar ord poiblí agus ar shlándáil an Aontais. Tá na heagraíochtaí meán sin ríthábhachtach agus tá ról lárnach acu ó thaobh tacaíocht a thabhairt don chogadh foghach i gcoinne na hÚcráine agus é a thabhairt chun cinn, agus ó thaobh tacaíocht a thabhairt do dhíchobhsú na dtíortha comharsanachta.

(15) I bhfianaise a thromchúisí atá an staid, agus mar fhreagairt ar chogadh foghach na Rúise i gcoinne na hÚcráine, is gá, i gcomhréir leis na cearta agus na saoirsí bunúsacha a aithnítear sa Chairt um Chearta Bunúsacha, go háirithe an ceart chun tuairimí a nochtadh agus an ceart chun faisnéise, mar a aithnítear in Airteagal 11 di, bearta sriantacha breise a thabhairt isteach chun gníomhaíochtaí craoltóireachta na n-eagraíochtaí meán sin san Aontas nó na gníomhaíochtaí craoltóireachta atá dírithe ar an Aontas a chur ar fionraí. Ba cheart na bearta a choinneáil ar bun go dtí go gcuirfear deireadh leis an gcogadh foghach i gcoinne na hÚcráine, agus go dtí go n-éireoidh Cónaidhm na Rúise, agus a heagraíochtaí meán gaolmhara, as gníomhaíochtaí bolscaireachta a dhéanamh in aghaidh an Aontais agus a Bhallstát.

(16) I gcomhréir leis na cearta agus saoirsí bunúsacha a aithnítear sa Chairt um Chearta Bunúsacha, go háirithe leis an gceart chun tuairimí a nochtadh agus faisnéis a fháil, leis an tsaoirse chun gnó a sheoladh agus leis an gceart chun maoine mar a aithnítear in Airteagail 11, 16 agus 17 di, ní chuireann na bearta sin cosc ar na heagraíochtaí meán ná ar a bhfoireann gníomhaíochtaí a dhéanamh san Aontas seachas craoladh, amhail taighde agus agallaimh. Go háirithe, leis na bearta sin, ní mhodhnaítear an oibleagáid atá ann na cearta, na saoirsí agus na prionsabail dá dtagraítear in Airteagal 6 den Chonradh ar an Aontas Eorpach a urramú, lena n-áirítear sa Chairt um Chearta Bunúsacha, agus i mbunreachtanna na mBallstát, laistigh dá réimsí cur i bhfeidhm faoi seach.

(17) Tá an tAontas tiomanta do bhagairtí ar shábháilteacht mhuirí a sheachaint. Is iomchuí díolúintí áirithe a thabhairt isteach d'oibreoirí an Aontais seirbhísí píolótacha a sholáthar do shoithí atá faoi ghluaiseacht neamhurchóideach mar a shainmhínítear sa dlí idirnáisiúnta atá riachtanach ar chúiseanna sábháilteachta muirí.

(18) Chun deimhneacht dhlíthiúil a áirithiú maidir le láimhseáil allmhairí, is iomchuí foráil a dhéanamh do rialacha maidir le hearraí atá san Aontas go fisiceach agus a cuireadh faoi bhráid na n-údarás custaim cheana nuair a tháinig siad faoi réir srianta den sórt sin a bheith á scaoileadh ag údaráis chustaim na mBallstát. Tá feidhm ag an bhféidearthacht sin gan beann ar na nósanna imeachta faoinar cuireadh na hearraí tar éis iad a chur faoi bhráid lucht custaim (idirthuras, próiseáil isteach, scaoileadh i saorchúrsaíocht, etc.) nó ar na céimeanna agus na foirmiúlachtaí nós imeachta de bhun Chód Custaim an Aontais atá riachtanach don scaoileadh. Is iomchuí a údarú do na Ballstáit freisin earraí a tugadh isteach san Aontas cheana féin san am a chuaigh thart a scaoileadh. Tá an méid sin riachtanach ar mhaithe le hoibreoirí an Aontais a thug na hearraí sin isteach san Aontas de mheon macánta tráth nach raibh siad fós faoi réir aon bheart sriantach ar allmhairí, lena n-áirítear nuair a ceadaíodh a n-allmhairiú fós le linn tréimhse clabhsúir. Ní mór d'údaráis inniúla na mBallstát a áirithiú go ndéanfaidh scaoileadh na n-earraí sin, agus aon íocaíocht a bhaineann leo, forálacha agus cuspóirí bhearta sriantacha an Aontais a chomhlíonadh. Ar an gcaoi chéanna, ba cheart do chinneadh gan earraí den sórt sin a scaoileadh na cuspóirí sin a chomhlíonadh agus a áirithiú, i measc nithe eile, nach gcuirfear na hearraí ar ais chuig an Rúis.

(19) Is iomchuí freisin cur le liosta na dtíortha comhpháirtíochta atá ag cur tacar beart rialaithe onnmhairiúcháin i bhfeidhm atá coibhéiseach go substaintiúil leis na bearta a leagtar amach i gCinneadh 2014/512/CBES.

(20) Is iomchuí freisin díolúintí nó maoluithe áirithe a thabhairt isteach a bhaineann le bearta áirithe, nó iad a leathnú, agus ceartúcháin theicniúla áirithe a dhéanamh sa téacs oibríochtúil.

(21) Ní mór don Aontas gníomhaíocht bhreise a dhéanamh chun bearta áirithe a chur chun feidhme.

(22) Ba cheart, dá bhrí sin, Cinneadh 2014/512/CBES a leasú dá réir sin,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leasaítear Cinneadh 2014/512/CBES mar a leanas:

(1) leasaítear Airteagal 1aa mar a leanas:

(a) cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe (d) i mír 3:

'(d) idirbhearta, lena n-áirítear díolacháin, a bhfuil géarghá leo chun comhfhiontar nó comhshocrú dlíthiúil comhchosúil a tugadh i gcrích roimh an 16 Márta 2022 a fhoirceannadh roimh an 31 Nollaig 2023, a bhaineann le duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht dá dtagraítear i mír 1;';

(b) i mír 3, cuirtear an pointe seo a leanas isteach:

'(h) seirbhísí píolótacha a sholáthar do shoithí faoi ghluaiseacht neamhurchóideach mar a shainmhínítear sa dlí idirnáisiúnta, ar seirbhísí iad is gá ar chúiseanna sábháilteachta muirí.';

(c) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 3b:

'3a. De mhaolú ar mhír 1, féadfaidh na húdaráis inniúla, faoi na coinníollacha a mheasann siad a bheith iomchuí, idirbhearta a údarú a bhfuil géarghá leo do dhífheistiú agus aistarraingt, ag na heintitis dá dtagraítear i mír 1 nó óna bhfochuideachtaí san Aontas, ó dhuine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht atá bunaithe san Aontas, faoin 31 Nollaig 2023.';

(2) cuirtear na hAirteagail seo a leanas isteach:

'*Airteagal 1l*

1. Beidh toirmeasc amhail ón 27 Márta 2023 ar chead a thabhairt do náisiúnaigh na Rúise nó daoine nádúrtha a bhfuil cónaí orthu sa Rúis post a shealbhú i gcomhlachtaí rialála úinéirí nó oibreoirí bonneagar criticiúil, bonneagair chriticiúil Eorpaigh agus eintiteas criticiúil.

2. Ní bheidh feidhm ag mír 1 maidir le náisiúnaigh Bhallstáit, le náisiúnaigh tíre is ball den Limistéar Eorpach Eacnamaíoch ná le náisiúnaigh na hEilvéise.

Airteagal 1m

1. Beidh toirmeasc ar thoilleadh stórála mar a shainmhínítear in Airteagal 2, mír 1, pointe 28 de Rialachán (CE) Uimh. 715/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (*) a sholáthar i saoráid stórála mar a shainmhínítear in Airteagal 2, pointe 9 de Threoir 2009/73/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (**), cé is moite den chuid sin de na saoráidí gáis nádúrtha leachtaithe a úsáidtear le haghaidh stórála, dóibh siúd a leanas:

(a) náisiúnach de chuid na Rúise, duine nádúrtha atá ina chónaí sa Rúis, nó duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht atá bunaithe sa Rúis;

(b) duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht a bhfuil níos mó ná 50 % dá chearta dílseánaigh faoi úinéireacht dhíreach nó indíreach ag duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht dá dtagraítear i bpointe (a) den mhír seo; nó

(c) duine nádúrtha nó dlítheanach, eintiteas nó comhlacht ag gníomhú thar ceann nó faoi threoir duine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht dá dtagraítear i bpointe (a) nó (b) den mhír seo.

2. Ní bheidh feidhm ag mír 1 maidir le hoibríochtaí a bhfuil géarghá leo chun conarthaí a fhoirceannadh faoin 27 Márta 2023 i gcás conarthaí nach bhfuil i gcomhréir leis an Airteagal seo agus a tugadh i gcrích roimh 26 Feabhra 2023 nó i gcás conarthaí coimhdeacha is gá chun na conarthaí sin a fhorghníomhú.

3. De mhaolú ar mhír 1, féadfaidh na húdaráis inniúla, faoi na coinníollacha a mheasann siad a bheith iomchuí, soláthar toillte stórála dá dtagraítear i mír 1 a údarú tar éis dóibh a chinneadh gur gá sin chun an soláthar criticiúil fuinnimh a áirithiú laistigh den Aontas.

4. Cuirfidh an Ballstát nó na Ballstáit lena mbaineann na Ballstáit eile agus an Coimisiún ar an eolas faoi aon údarú a dheonaítear faoi mhír 3 laistigh de choicís ón údarú.

_____

(*) Rialachán (CE) Uimh. 715/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 13 Iúil 2009 maidir le coinníollacha le haghaidh rochtain ar na gréasáin gáis nádúrtha agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1775/2005 (IO L 211, 14.8.2009, lch. 36).

(**) Treoir 2009/73/CÉ ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 13 Iúil 2009 maidir le comhrialacha don mhargadh inmheánach sa ghás nádúrtha agus lena n-aisghairtear Treoir 2003/55/CÉ (IO L 211, 14.8.2009, lch. 94).';

(3) in Airteagal 3, cuirtear isteach na míreanna seo a leanas:

'1a. Earraí agus teicneolaíocht dé-úsáide dá dtagraítear i mír 1 agus a onnmhairítear ón Aontas, beidh toirmeasc ar a n-idirthuras trí chríoch na Rúise.

3a. Gan dochar do na ceanglais údarúcháin de bhun Rialachán (AE) 2021/821, ní bheidh feidhm ag an toirmeasc a shonraítear i mír 1a den Airteagal seo maidir le hidirthuras earraí agus teicneolaíocht dé-úsáide atá beartaithe chun na gcríoch a leagtar amach i bpointí (a) go (e) de mhír 3 den Airteagal seo trí críoch na Rúise.

4a. De mhaolú ar mhír 1a, agus gan dochar do na ceanglais údarúcháin de bhun Rialachán (AE) 2021/821, féadfaidh na húdaráis inniúla idirthuras earraí agus teicneolaíochta dé-úsáide trí chríoch na Rúise a údarú tar éis dóibh a chinneadh go bhfuil na hearraí nó an teicneolaíocht sin beartaithe chun na gcríoch atá i bpointí (b), (c), (d) agus (h) de mhír 4 den Airteagal seo.';

(4) in Airteagal 3aa, cuirtear isteach an mhír seo a leanas:

'1a. Maidir le hairm agus a gcodanna, a gcomhpháirteanna riachtanacha agus a n-armlón dá dtagraítear i mír 1 agus a onnmhairítear ón Aontas, beidh toirmeasc ar a n-idirthuras trí chríoch na Rúise.';

(5) in Airteagal 4d, cuirtear an mhír seo a leanas leis:

"5c. Maidir leis na hearraí a liostaítear i gCuid D d'Iarscríbhinn XI a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 833/2014, ní bheidh feidhm ag na toirmisc a shonraítear i míreanna 1 agus 4 den Airteagal seo i ndáil leis an bhforghníomhú go dtí an 27 Márta 2023 i gcás conarthaí a thugtar i gcrích roimh an 26 Feabhra 2023 nó i gcás conarthaí coimhdeacha is gá chun na conarthaí sin a fhorghníomhú.';

(6) in Airteagal 4e, cuirtear na míreanna seo a leanas leis:

'5. Oibreoirí aerárthaí a oibríonn eitiltí neamhsceidealaithe idir an Rúis agus an tAontas, eitiltí a oibrítear go díreach nó trí thríú tír, tabharfaidh siad fógra do na húdaráis inniúla faoin bhfaisnéis ábhartha uile sula n-oibrítear an eitilt agus 48 n-uaire roimh ré ar a laghad.

6. Ar eitilt ar tugadh fógra ina leith i gcomhréir le mír 5 a dhiúltú, cuirfidh na Ballstáit lena mbaineann na Ballstáit eile, an Bainisteoir Líonra agus an Coimisiún ar an eolas fúthu láithreach bonn.';

(7) leasaítear Airteagal 4k mar a leanas:

(a) cuirtear na míreanna seo a leanas leis:

'3d. Maidir leis na hearraí a liostaítear i gCuid C d'Iarscríbhinn XXI a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 833/2014, ní bheidh feidhm ag na toirmisc a shonraítear i míreanna 1 agus 2 den Airteagal seo i ndáil leis an bhforghníomhú go dtí an 27 Bealtaine 2023 i gcás conarthaí a thugtar i gcrích roimh an 26 Feabhra 2023, nó i gcás conarthaí coimhdeacha is gá chun na conarthaí sin a fhorghníomhú.

Níl feidhm ag an bhforáil seo maidir le hearraí a thagann faoi chóid AC 2803 agus 4002 mar a liostaítear i gCuid B d'Iarscríbhinn XXI a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh 833/2014, a bhfuil feidhm ag mír 3da den Airteagal seo maidir leo.

3da. Ní bheidh feidhm ag na toirmisc a shonraítear i míreanna 1 agus 2 go dtí an 30 Meitheamh 2024 maidir leis na cainníochtaí seo a leanas a allmhairiú, a cheannach nó a iompar nó maidir leis an gcúnamh teicniúil ná airgeadais gaolmhar is gá chun iad a allmhairiú isteach san Aontas:

(a) 752 475 thonna mhéadracha i gcás earraí a thagann faoi chód AC 2803;

(b) 562 973 thonna mhéadracha i gcás earraí a thagann faoi chód AC 4002.';

(b) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 5:

'5. Déanfaidh an Coimisiún agus na Ballstáit na cuótaí méideanna allmhairiúcháin a leagtar amach i míreanna 3da agus 4 a bhainistiú i gcomhréir leis an gcóras bainistíochta le haghaidh cuótaí rátaí taraife dá bhforáiltear in Airteagail 49 go 54 de Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2015/2447 ón gCoimisiún (*).

(*) Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2015/2447 ón gCoimisiún an 24 Samhain 2015 lena leagtar síos rialacha mionsonraithe maidir le cur chun feidhme forálacha áirithe de Rialachán (AE) Uimh. 952/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leagtar síos Cód Custaim an Aontais (IO L 343, 29.12.2015, lch. 558).';

(8) leasaítear Airteagal 4m mar a leanas:

(a) cuirtear an mhír seo a leanas leis:

'3c. Maidir leis na hearraí a liostaítear i gCuid C d'Iarscríbhinn XXIII a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 833/2014, ní bheidh feidhm ag na toirmisc a shonraítear i míreanna 1 agus 2 den Airteagal seo i ndáil leis an bhforghníomhú go dtí an 27 Márta 2023 i gcás conarthaí a thugtar i gcrích roimh an 26 Feabhra 2023, nó i gcás conarthaí coimhdeacha is gá chun na conarthaí sin a fhorghníomhú.

Níl feidhm ag an bhforáil seo maidir le hearraí a thagann faoi chóid AC 7208 25, 7208 90, 7209 25, 7209 28, 7219 24 mar a liostaítear i gCuid C d'Iarscríbhinn XXIII a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 883/2014 iad, a bhfuil feidhm ag mír 3 maidir leo.';

(b) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 4a:

'4a. Féadfaidh údaráis inniúla na mBallstát, faoi na coinníollacha a mheasann siad a bheith iomchuí, díol, soláthar, aistriú nó onnmhairiú na n-earraí a thagann faoi chód AC 8417 20 a údarú, nó soláthar cúnaimh theicniúil nó airgeadais gaolmhar a údarú, tar éis dóibh a chinneadh go bhfuil gá leis na hearraí sin nó leis an gcúnamh teicniúil nó airgeadais gaolmhar a sholáthar le haghaidh úsáid phearsanta tí daoine nádúrtha.';

(c) cuirtear an mhír seo a leanas leis:

'4b. De mhaolú ar mhíreanna 1 agus 2 den Airteagal seo, féadfaidh na húdaráis inniúla, faoi cibé coinníollacha a mheasann siad a bheith iomchuí, díol, soláthar, aistriú nó onnmhairiú na n-earraí a liostaítear i gCuid C d'Iarscríbhinn XXIII a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 833/2014, nó cúnamh teicniúil gaolmhar, seirbhísí bróicéireachta, maoiniú nó cúnamh airgeadais a údarú, tar éis dóibh a chinneadh go bhfuil géarghá leis sin chun earraí tíotáiniam atá ag teastáil sa tionscal aerloingseoireachta a tháirgeadh, agus nach bhfuil aon soláthar malartach ar fáil ina leith.';

(d) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 5a:

'5a. Agus cinneadh á dhéanamh acu maidir le hiarrataí ar údaruithe dá dtagraítear i míreanna 4a, 4b agus 5, ní dheonóidh na húdaráis inniúla údarú le haghaidh onnmhairiú chuig aon duine nádúrtha nó dlítheanach, eintiteas nó comhlacht sa Rúis nó lena n-úsáide sa Rúis, má tá forais réasúnacha acu lena chreidiúint go bhféadfadh úsáid deiridh mhíleata a bheith ag na hearraí.';

(9) leasaítear Airteagal 4r mar a leanas:

(a) cuirtear an mhír seo a leanas leis:

'2a. De mhaolú ar Airteagal 1K, féadfaidh na húdaráis inniúla leanúint soláthar seirbhísí a liostaítear san Airteagal sin go dtí an 31 Nollaig 2023 a údarú, i gcás ina bhfuil géarghá leis an soláthar seirbhísí sin le haghaidh an dífheistithe ón Rúis nó chun gníomhaíochtaí gnó sa Rúis a fhoirceannadh ar choinníoll go gcomhlíontar na coinníollacha seo a leanas:

(a) soláthraítear na seirbhísí sin do dhaoine dlítheanacha, eintitis nó comhlachtaí a eascraíonn ón dífheistiú sin agus dá dtairbhe amháin; agus

(b) níl aon fhoras réasúnta ag na húdaráis inniúla a dhéanann cinneadh maidir le hiarrataí ar údaruithe chun a chreidiúint go bhféadfadh sé go soláthrófaí na seirbhísí go díreach nó go hindíreach do Rialtas na Rúise nó d'úsáideoir deiridh míleata nó le haghaidh úsáid deiridh mhíleata sa Rúis.';

(b) leasaítear mír 4 mar a leanas:

'4. Cuirfidh an Ballstát lena mbaineann na Ballstáit eile agus an Coimisiún ar an eolas faoi aon údarú a dheonaítear faoi mhíreanna 1, 2 nó 2a laistigh de choicís ón údarú.';

(10) cuirtear na hAirteagail seo a leanas isteach:

'*Airteagal 4s*

Ní bheidh feidhm ag na toirmisc ar sholáthar cúnaimh theicniúil a leagtar síos sa Chinneadh seo maidir le seirbhísí píolótacha a sholáthar do shoithí faoi ghluaiseacht neamhurchóideach mar a shainmhínítear sa dlí idirnáisiúnta, seirbhísí is gá ar chúiseanna sábháilteachta muirí.

Airteagal 4t

1. Chun críocha na dtoirmeasc ar earraí a allmhairiú dá bhforáiltear sa Chinneadh seo, féadfaidh na húdaráis chustaim earraí atá san Aontas a scaoileadh, mar a fhoráiltear in Airteagal 5, pointe (26) de Chód Custaim an Aontais (*), ar choinníoll gur cuireadh faoi bhráid na n-údarás custaim iad i gcomhréir le hAirteagal 134 de Chód Custaim an Aontais roimh theacht i bhfeidhm nó roimh dháta cur i bhfeidhm na dtoirmeasc allmhairiúcháin faoi seach, cibé acu is déanaí.

2. Ceadófar gach céim nós imeachta is gá le haghaidh scaoileadh na n-earraí ábhartha dá dtagraítear i míreanna 1 agus 5 de bhun Chód Custaim an Aontais.

3. Ní cheadóidh na húdaráis chustaim scaoileadh na n-earraí má tá forais réasúnta acu a bheith in amhras go bhfuil seachaint i gceist agus ní údaróidh siad ath-onnmhairiú na n-earraí chuig an Rúis.

4. Beidh íocaíochtaí i ndáil leis na hearraí sin comhsheasmhach le forálacha agus cuspóirí an Chinnidh seo, go háirithe an toirmeasc ar cheannach, agus Cinneadh 2014/145/CBES.

5. Maidir le hearraí atá san Aontas go fisiceach agus a cuireadh faoi bhráid na n-údarás custaim roimh an 26 Feabhra 2023 agus a stopadh le linn chur i bhfeidhm an Chinnidh seo, féadfaidh na húdaráis chustaim iad a scaoileadh faoi na coinníollacha dá bhforáiltear i míreanna 1, 2, 3 agus 4.';

(*) Rialachán (AE) Uimh. 952/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 9 Deireadh Fómhair 2013 lena leagtar síos Cód Custaim an Aontais (IO L 269, 10.10.2013, lch. 1).';

(11) leasaítear na hIarscríbhinní mar a leagtar amach san Iarscríbhinn a ghabhann leis an gCinneadh seo iad.

Beidh feidhm ag pointe 11 seo i leith ceann amháin de na heintitis nó roinnt de na heintitis dá dtagraítear i bpointe (3) den Iarscríbhinn a ghabhann leis an gCinneadh seo ón 10 Aibreán 2023 agus ar choinníoll go gcinneann an Chomhairle amhlaidh d'aon toil, tar éis di scrúdú a dhéanamh ar na cásanna faoi seach.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm an lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an 25 Feabhra 2023.

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán
J. ROSWALL

IARSCRÍBHINN

(1) cuirtear an méid seo a leanas in ionad Iarscríbhinn IV a ghabhann le Cinneadh 2014/512/CBES:

‘IARSCRÍBHINN IV

Liosta na ndaoine dlítheanacha, na n-eintiteas agus na gcomhlachtaí dá dtagraítear in Airteagail 3(7), 3a(7) agus 3b(1)

1. JSC Sirius
2. OJSC Stankoinstrument
3. OAO JSC Chemcomposite
4. JSC Kalashnikov
5. JSC Tula Arms Plant
6. NPK Technologii Maschinostrojenija
7. OAO Wysokototschnye Kompleksi
8. OAO Almaz Antey
9. OAO NPO Bazalt
10. Admiralty Shipyard JSC

11. Aleksandrov Scientific Research Technological Institute NITI

12. Argut OOO

13. Communication center of the Ministry of Defense

14. Federal Research Center Boreskov Institute of Catalysis

15. Federal State Budgetary Enterprise of the Administration of the President of Russia

16. Federal State Budgetary Enterprise Special Flight Unit Rossiya of the Administration of the President of Russia

17. Federal State Unitary Enterprise Dukhov Automatics Research Institute (VNIIA)

18. Foreign Intelligence Service (SVR)

19. Forensic Center of Nizhniy Novgorod Region Main Directorate of the Ministry of Interior Affairs

20. International Center for Quantum Optics and Quantum Technologies (the Russian Quantum Center)

21. Irkut Corporation

22. Irkut Research and Production Corporation Public Joint Stock Company

23. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Computing Machinery

24. JSC Central Research Institute of Machine Building (JSC TsNIIMash)

25. JSC Kazan Helicopter Plant Repair Service

26. JSC Shipyard Zaliv (Zaliv Shipbuilding yard)

27. JSC Rocket and Space Centre – Progress

28. Kamensk-Uralsky Metallurgical Works J.S. Co.

29. Kazan Helicopter Plant PJSC

30. Komsomolsk-na-Amur Aviation Production Organization (KNAAPO)

31. Aireacht Cosanta Chónaidhm na Rúise

32. Moscow Institute of Physics and Technology

33. NPO High Precision Systems JSC

34. NPO Splav JSC

35. OPK Oboronprom

36. PJSC Beriev Aircraft Company

37. PJSC Irkut Corporation

38. PJSC Kazan Helicopters

39. POLYUS Research Institute of M.F. Stelmakh Joint Stock Company

40. Promtech-Dubna, JSC

41. Public Joint Stock Company United Aircraft Corporation

42. Radiotechnical and Information Systems (RTI) Concern

43. Seirbhísí Rapart LLC

44. Rosoboronexport OJSC (ROE)

45. Rostec (Russian Technologies State Corporation)

46. Rostekh – Azimuth

47. Russian Aircraft Corporation MiG

48. Russian Helicopters JSC

49. SP KVANT (Sovmestnoe Predpriyatie Kvantovye Tekhnologii)

50. Sukhoi Aviation JSC

51. Sukhoi Civil Aircraft

52. Tactical Missiles Corporation JSC

53. Tupolev JSC

54. UEC-Saturn

55. United Aircraft Corporation

56. JSC AeroKompozit

57. United Engine Corporation

58. UEC-Aviadvigatel JSC

59. United Instrument Manufacturing Corporation

60. United Shipbuilding Corporation

61. JSC PO Sevmash

62. Krasnoye Sormovo Shipyard

63. Severnaya Shipyard

64. Shipyard Yantar

65. UralVagonZavod

66. Baikal Electronics

67. Center for Technological Competencies in Radiophtonics

68. Central Research and Development Institute Tsiklon

69. Crocus Nano Electronics

70. Dalzavod Ship-Repair Center

71. Elara

72. Electronic Computing and Information Systems

73. ELPROM

74. Engineering Center Ltd.

75. Forss Technology Ltd.

76. Integral SPB

77. JSC Element

78. JSC Pella-Mash

79. JSC Shipyard Vympel

80. Kranark LLC

81. Lev Anatolyevich Yershov (Ershov)

82. LLC Center

83. MCST Lebedev

84. Miass Machine-Building Factory

85. Microelectronic Research and Development Center Novosibirsk

86. MPI VOLNA

87. N.A. Dollezhal Order of Lenin Research and Design Institute of Power Engineering

88. Nerpa Shipyard

89. NM-Tekh

90. Novorossiysk Shipyard JSC

91. NPO Electronic Systems

92. NPP Istok

93. NTC Metrotek

94. OAO GosNIIkhimanalit

95. OAO Svetlovskoye Predpriyatiye Era

96. OJSC TSRY

97. OOO Elkomtekh (Elkomtex)

98. OOO Planar

99. OOO Sertal

100. Photon Pro LLC

101. PJSC Zvezda

102. Amur Shipbuilding Factory PJSC

103. AO Center of Shipbuilding and Ship Repairing JSC

104. AO Kronshtadt

105. Avant Space LLC

106. Production Association Strela

107. Radioavtomatika

108. Research Center Module

109. Robin Trade Limited

110. R.Ye. Alekseyev Central Design Bureau for Hydrofoil Ships

111. Rubin Sever Design Bureau

112. Russian Space Systems

113. Rybinsk Shipyard Engineering

114. Scientific Research Institute of Applied Chemistry

115. Scientific-Research Institute of Electronics

116. Scientific Research Institute of Hypersonic Systems

117. Scientific Research Institute NII Submikron

118. Sergey IONOV

119. Serniya Engineering

120. Severnaya Verf Shipbuilding Factory

121. Ship Maintenance Center Zvezdochka

122. State Governmental Scientific Testing Area of Aircraft Systems (GkNIPAS)

123. State Machine Building Design Bureau Raduga Bereznya

124. State Scientific Center AO GNTs RF—FEI A.I. Leypunskiy Physico-Energy Institute

125. State Scientific Research Institute of Machine Building Bakhirev (GosNIImash)

126. Tomsk Microwave and Photonic Integrated Circuits and Modules Collective Design Center

127. UAB Pella-Fjord

128. United Shipbuilding Corporation JSC “35th Shipyard”

129. United Shipbuilding Corporation JSC “Astrakhan Shipyard”

130. United Shipbuilding Corporation JSC “Aysberg Central Design Bureau”

131. United Shipbuilding Corporation JSC “Baltic Shipbuilding Factory”

132. United Shipbuilding Corporation JSC “Krasnoye Sormovo Plant OJSC”

133. United Shipbuilding Corporation JSC SC “Zvyozdochka”

134. United Shipbuilding Corporation “Pribaltic Shipbuilding Factory Yantar”

135. United Shipbuilding Corporation “Scientific Research Design Technological Bureau Onega”

136. United Shipbuilding Corporation “Sredne-Nevsky Shipyard”

137. Ural Scientific Research Institute for Composite Materials

138. Urals Project Design Bureau Detal

139. Vega Pilot Plant

140. Vertikal LLC

141. Vladislav Vladimirovich Fedorenko

142. VTK Ltd

143. Yaroslavl Shipbuilding Factory

144. ZAO Elmiks-VS

145. ZAO Sparta

146. ZAO Svyaz Inzhiniring

147. 46th TSNII Central Scientific Research Institute

148. Alagir Resistor Factory

149. All-Russian Research Institute of Optical and Physical Measurements

150. All-Russian Scientific-Research Institute Etalon JSC

151. Almaz JSC

152. Arzam Scientific Production Enterprise Temp Avia

153. Automated Procurement System for State Defense Orders, LLC

154. Dolgoprudniy Design Bureau of Automatics (DDBA JSC)

155. Electronic Computing Technology Scientific-Research Center JSC

156. Electrosignal JSC

157. Energiya JSC

158. Engineering Center Moselectronproekt

159. Etalon Scientific and Production Association

160. Evgeny Krayushin

161. Foreign Trade Association Mashpriborintorg

162. Ineko LLC

163. Informakustika JSC

164. Institute of High Energy Physics

165. Institute of Theoretical and Experimental Physics

166. Inteltech PJSC

167. ISE SO RAN Institute of High-Current Electronics

168. Kaluga Scientific-Research Institute of Telemechanical Devices JSC

169. Kulon Scientific-Research Institute JSC

170. Lutch Design Office JSC

171. Meteor Plant JSC

172. Moscow Communications Research Institute JSC

173. Moscow Order of the Red Banner of Labor Research Radio Engineering Institute JSC

174. NPO Elektromechaniki JSC

175. Omsk Production Union Irtysh JSC

176. Omsk Scientific-Research Institute of Instrument Engineering JSC

177. Optron, JSC

178. Pella Shipyard OJSC

179. Polyot Chelyabinsk Radio Plant JSC

180. Pskov Distance Communications Equipment Plant

181. Radiozavod JSC

182. Razryad JSC

183. Research Production Association Mars

184. Ryazan Radio-Plant

185. Scientific Production Center Vigstar JSC

186. Scientific Production Enterprise 'Radiosviaz'

187. Scientific Research Institute Ferrite-Domen

188. Scientific Research Institute of Communication Management Systems

189. Scientific-Production Association and Scientific-Research Institute of Radio-Components

190. Scientific-Production Enterprise ‘Kant’

191. Scientific-Production Enterprise ‘Svyaz’

192. Scientific-Production Enterprise Almaz JSC

193. Scientific-Production Enterprise Salyut JSC

194. Scientific-Production Enterprise Volna

195. Scientific-Production Enterprise Vostok JSC

196. Scientific-Research Institute ‘Argon’

197. Scientific-Research Institute and Factory Platan

198. Scientific-Research Institute of Automated Systems and Communications Complexes Neptune JSC

199. Special Design and Technical Bureau for Relay Technology

200. Special Design Bureau Salute JSC

201. Tactical Missile Company, Joint Stock Company ‘Salute’

202. Tactical Missile Company, Joint Stock Company ‘State Machine Building Design Bureau ‘Vympel’ By Name I.I.Toropov’

203. Tactical Missile Company, Joint Stock Company ‘URALELEMENT’

204. Tactical Missile Company, Joint Stock Company ‘Plant Dagdiesel’

205. Tactical Missile Company, Joint Stock Company ‘Scientific Research Institute of Marine Heat Engineering’

206. Tactical Missile Company, Joint Stock Company PA Strela

207. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Plant Kulakov

208. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Ravenstvo

209. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Ravenstvo-service

210. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Saratov Radio Instrument Plant

211. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Severny Press

212. Tactical Missile Company, Joint-Stock Company ‘Research Center for Automated Design’

213. Tactical Missile Company, KB Mashinostroeniya

214. Tactical Missile Company, NPO Electromechanics

215. Tactical Missile Company, NPO Lightning

216. Tactical Missile Company, Petrovsky Electromechanical Plant ‘Molot’

217. Tactical Missile Company, PJSC ‘MBDB ‘ISKRA’’

218. Tactical Missile Company, PJSC ANPP Temp Avia

219. Tactical Missile Company, Raduga Design Bureau

220. Tactical Missile Corporation, ‘Central Design Bureau of Automation’

221. Tactical Missile Corporation, 711 Aircraft Repair Plant

222. Tactical Missile Corporation, AO GNPP ‘Region’

223. Tactical Missile Corporation, AO TMKB ‘Soyuz’

224. Tactical Missile Corporation, Azov Optical and Mechanical Plant

225. Tactical Missile Corporation, Concern ‘MPO – Gidropribor’

226. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company ‘KRASNY GIDROPRESS’

227. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Avangard

228. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Concern Granit-Electron

229. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Elektrotyaga

230. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company GosNIIMash

231. Tactical Missile Corporation, RKB Globus

232. Tactical Missile Corporation, Smolensk Aviation Plant

233. Tactical Missile Corporation, TRV Engineering

234. Tactical Missile Corporation, Ural Design Bureau ‘Detal’

235. Tactical Missile Corporation, Zvezda-Strela Limited Liability Company

236. Tambov Plant (TZ) ‘October’

237. United Shipbuilding Corporation ‘Production Association Northern Machine Building Enterprise’

238. United Shipbuilding Corporation ‘5th Shipyard’

239. Federal Center for Dual-Use Technology (FTsDT) Soyuz

240. Turayev Machine Building Design Bureau Soyuz

241. Zhukovskiy Central Aerohydrodynamics Institute (TsAGI)

242. Rosatomflot

243. Lyulki Experimental-Design Bureau

244. Lyulki Science and Technology Center

245. AO Aviaagregat

246. Zhukovskiy Central Aerohydrodynamics Institute (TsAGI)

247. Closed Joint Stock Company Turborus (Turborus)

248. Federal Autonomous Institution Central Institute of Engine-Building N.A. P.I. Baranov; Central Institute of Aviation Motors (CIAM)

249. Federal State Budgetary Institution National Research Center Institute N.A. N.E. Zhukovsky (Zhukovsky National Research Institute)

250. Federal State Unitary Enterprise ‘Sate Scientific-Research Institute for Aviation Systems’ GosNIIAS)

251. Joint Stock Company 123 Aviation Repair Plant (123 ARZ)

252. Joint Stock Company 218 Aviation Repair Plant (218 ARZ)

253. Joint Stock Company 360 Aviation Repair Plant (360 ARZ)

254. Joint Stock Company 514 Aviation Repair Plant (514 ARZ)

255. Joint Stock Company 766 UPTK

256. Joint Stock Company Aramil Aviation Repair Plant (AARZ)

257. Joint Stock Company Aviaremont (Aviaremont)

258. Joint Stock Company Flight Research Institute N.A. M.M. Gromov (FRI Gromov)

259. Joint Stock Company Metallist Samara (Metallist Samara)

260. Joint Stock Company Moscow Machine-Building Enterprise ainmnithe i ndiaidh V. V. Chernyshev (MMP V.V. Chernyshev)

261. JSC NII Steel

262. Joint Stock Company Remdizel

263. Joint Stock Company Special Industrial and Technical Base Zvezdochka (SPTB Zvezdochka)

264. Joint Stock Company STAR

265. Joint Stock Company Votkinsk Machine Building Plant

266. Joint Stock Company Yaroslav Radio Factory

267. Joint Stock Company Zlatoustovsky Machine Building Plant (JSC Zlatmash)

268. Limited Liability Company Center for Specialized Production OSK Propulsion (OSK Propulsion)

269. Lytkarino Machine-Building Plant

270. Moscow Aviation Institute

271. Moscow Institute of Thermal Technology

272. Omsk Motor-Manufacturing Design Bureau

273. Open Joint Stock Company 170 Flight Support Equipment Repair Plant (170 RZ SOP)

274. Open Joint Stock Company 20 Aviation Repair Plant (20 ARZ)

275. Open Joint Stock Company 275 Aviation Repair Plant (275 ARZ)

276. Open Joint Stock Company 308 Aviation Repair Plant (308 ARZ)

277. Open Joint Stock Company 32 Repair Plant of Flight Support Equipment (32 RZ SOP)

278. Open Joint Stock Company 322 Aviation Repair Plant (322 ARZ)

279. Open Joint Stock Company 325 Aviation Repair Plant (325 ARZ)

280. Open Joint Stock Company 680 Aircraft Repair Plant (680 ARZ)

281. Open Joint Stock Company 720 Special Flight Support Equipment Repair Plant (720 RZ SOP)

282. Open Joint Stock Company Volgograd Radio-Technical Equipment Plant (VZ RTO)

283. Public Joint Stock Company Agregat (PJSC Agregat)

284. Salute Gas Turbine Research and Production Center

285. Scientific-Production Association Vint of Zvezdochka Shipyard (SPU Vint)

286. Scientific Research Institute of Applied Acoustics (NIIPA)

287. Siberian Scientific-Research Institute of Aviation N.A. S.A. Chaplygin (SibNIA)

288. Software Research Institute

289. Subsidiary Sevastopol Naval Plant of Zvezdochka Shipyard (Sevastopol Naval Plant)

290. Tula Arms Plant

291. Russian Institute of Radio Navigation and Time

292. Federal Technical Regulation and Metrology Agency (Rosstandart)

293. Federal State Budgetary Institution of Science P.I. K.A. Valiev RAS of the Ministry of Science and Higher Education of Russia (FTIAN)

294. Federal State Unitary Enterprise All-Russian Research Institute of Physical, Technical and Radio Engineering Measurements (VNIIFTRI)

295. Institute of Physics ainmnithe i ndiaidh P.N. Lebedev of the Russian Academy of Sciences (LPI)

296. The Institute of Solid-State Physics of the Russian Academy of Sciences (ISSP)

297. Rzhanov Institute of Semiconductor Physics, Siberian Branch of Russian Academy of Sciences (IPP SB RAS)

298. UEC-Perm Engines, JSC

299. Ural Works of Civil Aviation, JSC

300. Central Design Bureau for 'Marine Engineering Rubin', JSC

301. 'Aeropribor-Voskhod', JSC

302. Aerospace Equipment Corporation, JSC

303. Central Research Institute of Automation and Hydraulics (CNIIAG), JSC

304. Aerospace Systems Design Bureau, JSC

305. Afanasyev Technomac, JSC

306. Ak Bars Shipbuilding Corporation, CJSC

307. AGAT, Gavrilov-Yaminskiy Machine-Building Plant, JSC

308. Almaz Central Marine Design Bureau, JSC

309. Joint Stock Company Eleron

310. AO Rubin

311. Branch of AO Company Sukhoi Yuri Gagarin Komsomolsk-on-Amur Aircraft Plant

312. Branch of PAO II – Aviastar

313. Branch of RSK MiG Nizhny Novgorod Aircraft-Construction Plant Sokol

314. Chkalov Novosibirsk Aviation Plant

315. Joint Stock Company All-Russian Scientific-Research Institute Gradient

316. Joint Stock Company Almatyevsk Radiopribor Plant (JSC AZRP)

317. Joint Stock Company Experimental-Design Bureau Elektroavtomatika in the name of P.A. Efimov

318. Joint Stock Company Industrial Controls Design Bureau

319. Joint Stock Company Kazan Instrument-Engineering and Design Bureau

320. Joint Stok Company Microtechnology

321. Phasotron Scientific-Research Institute of Radio-Engineering

322. Joint Stock Company Radiopribor

323. Joint Stock Company Ramensk Instrument-Engineering Bureau

324. Joint Stock Company Research and Production Center SAPSAN

325. Joint Stock Company Rychag

326. Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Izmeritel

327. Joint Stock Company Scientific-Production Union for Radioelectronics ainmnithe i ndiaidh V.I. Shimko

328. Joint Stock Company Taganrog Communications Scientific-Research Institute

329. Joint Stock Company Urals Instrument-Engineering Plant

330. Joint Stock Company Vzlet Engineering Testing Support

331. Joint Stock Company Zhiguli Radio Plant

332. Joint Stock Company Bryansk Electromechanical Plant

333. Public Joint Stock Company Moscow Institute of Electro-Mechanics and Automation

334. Public Joint Stock Company Stavropol Radio Plant Signal

335. Public Joint Stock Company Techpribor

336. Joint Stock Company Ramensky Instrument-Engineering Plant

337. V.V. Tarasov Avia Avtomatika

338. Design Bureau of Chemical Machine Building KBKhM

339. Far Eastern Shipbuilding and Ship Repair Center

340. Ilyushin Aviation Complex Branch: Myasishcheva Experimental Mechanical Engineering Plant

341. Institute of Marine Technology Problems Far East Branch Russian Academy of Sciences

342. Irkutsk Aviation Plant

343. Joint Stock Company Aerocomposit Ulyanovsk Plant

344. Joint Stock Company Experimental Design Bureau ainmnithe in ndiaidh A.S. Yakovlev

345. Joint Stock Company Federal Research and Production Center Altai

346. Joint Stock Company ‘Head Special Design Bureau Prozhektor’

347. Joint Stock Company Ilyushin Aviation Complex

348. Joint Stock Company Lazurit Central Design Bureau

349. Joint Stock Company Research and Development Enterprise Protek

350. Joint Stock Company SPMDB Malachite

351. Joint Stock Company Votkinsky Zavod

352. Kalyazinsky Machine Building Factory – Branch of RSK MiG

353. Main Directorate of Deep-Sea Research of the Ministry of Defense of the Russian Federation

354. NPP Start

355. OAO Radiofizika

356. P.A. Voronin Lukhovitsk Aviation Plant, branch of RSK MiG

357. Public Joint Stock Company Bryansk Special Design Bureau

358. Public Joint Stock Company Voronezh Joint Stock Aircraft Company

359. Radio Technical Institute ainmithe i ndiaidh A. L. Mints

360. Russian Federal Nuclear Center – All-Russian Research Institute of Experimental Physics

361. Shvabe JSC

362. Special Technological Center LLC

363. St. Petersburg Marine Bureau of Machine Building Malakhit

364. St. Petersburg Naval Design Bureau Almaz

365. St. Petersburg Shipbuilding Institution Krylov 45

366. Strategic Control Posts Corporation

367. V.A. Trapeznikov Institute of Control Sciences of Russian Academy of Sciences

368. Vladimir Design Bureau for Radio Communications OJSC

369. Voentelecom JSC

370. A.A. Kharkevich Institute for Information Transmission Problems (IITP), Russian Academy of Sciences (RAS)

371. Ak Bars Holding

372. Special Research Bureau for Automation of Marine Researches Far East Branch Russian Academy of Sciences

373. Systems of Biological Synthesis LLC

374. Borisfen, JSC

375. Barnaul cartridge plant, JSC

376. Concern Avrora Scientific and Production Association, JSC

377. Bryansk Automobile Plant, JSC

378. Burevestnik Central Research Institute, JSC

379. Research Institute of Space Instrumentation, JSC

380. Arsenal Machine-building plant, OJSC

381. Central Design Bureau of Automatics, JSC

382. Zelenodolsk Design Bureau, JSC

383. Zavod Elecon, JSC

384. VMP ‘Avitec’, JSC

385. JSC V. Tikhomirov Scientific Research Institute of Instrument Design

386. Tulatochmash, JSC

387. PJSC ‘I.S. Brook’ INEUM

388. SPE ‘Krasnoznamenets’, JSC

389. SPA Pribor ainmnithe i ndiaidh S.S. Golembiovsky, SC

390. SPA ‘Impuls’, JSC

391. RusBITech

392. ROTOR 43

393. Rostov optical and mechanical plant, PJSC

394. RATEP, JSC

395. PLAZ

396. OKB ‘Technika’

397. Ocean Chips

398. Nudelman Precision Engineering Design Bureau

399. Angstrem JSC

400. NPCAP

401. Novosibirsk Plant of Artificial Fibre

402. Novosibirsk Cartridge Plant, JSC (ailias: SIBFIRE), Новосибирский Патронный Завод

403. Novator DB

404. NIMI ainmnithe i ndiaidh V.V. BAHIREV, JSC

405. NII Stali JSC

406. Nevskoe Design Bureau, JSC

407. Neva Electronica JSC

408. ENICS

409. The JSC Makeyev Design Bureau

410. KURGANPRIBOR, JSC

411. Ural Optical-Mechanical Plant E.S. Yalamova, JSC

412. Ramenskoye Engineering Design Office, JSC

413. Vologda Optical and Mechanical Plant, JSC

414. Videoglaz Project

415. Innovative Underwater Technologies, LLC

416. Ulyanovsk Mechanical Plant

417. All-Russian Research Institute of Radio Engineering

418. PJSC 'Scientific and Production Association 'Almaz' ainmnithe i ndiaidh an Acadamhaí A.A. Raspletin'

419. Concern OJSC - KIZLYAR ELECTRO-MECHANICAL PLANT

420. Concern Oceanpribor, JSC

421. JSC Zelenogradsky Nanotechnology Center

422. JSC Elektronstandart Pribor

423. JSC ‘Urals Optical-Mechanical Plant ainmnithe i ndiaidh E.S Yalamov’

424. Ramenskoye Instrument-Making Design Bureau, JSC

425. Special Technology Centre Limited Liability Company

426. Vest Ost Limited Liability

427. Trade-Component LLC

428. Radiant Electronic Components JSC

429. JSC ICC Milandr

430. SMT iLogic LLC

431. Device Consulting

432. Concern Radio-Electronic Technologies

433. Technodinamika, JSC

434. OOO ‘UNITEK’

435. Closed Joint Stock Company TPK LINKOS

436. Closed Joint Stock Company TPK LINKOS, SUBDIVISION IN ASTRAKHAN

437. Design and Manufacturing of Aircraft Engines (DAMA)

438. Islamic Revolutionary Guard Corps Aerospace Force

439. Islamic Revolutionary Guard Corps Research and Self-Sufficiency Jihad Organization (IRGC SSJO)

440. Oje Parvaz Mado Nafar Company (Mado)

441. Paravar Pars Company

442. Qods Aviation Industries

443. Shahed Aviation Industries

444. Concern Morinformsystem–Agat

445. AO Papilon

446. IT-Papillon OOO

447. OOO Adis

448. Papilon Systems Limited Liability Company

449. Advanced Research Foundation

450. Federal Service for Military-Technical Cooperation

451. Federal State Budgetary Scientific Institution Research and Production Complex Technology Center

452. Federal State Institution Federal Scientific Center Scientific Research Institute for System Analysis of the Russian Academy of Sciences

453. Joint Stock Company All-Russian Research Institute Signal

454. Joint Stock Company Center of Research and Technology Services Dinamika

455. Joint Stock Company Concern Avtomatika

456. Joint Stock Company Corporation Moscow Institute of Heat Technology

457. Joint Stock Company Design Center Soyuz

458. Joint Stock Company Design Technology Center Elektronika

459. Joint Stock Company Institute for Scientific Research Microelectronic Equipment Progress

460. Joint Stock Company Machine-Building Engineering Office Fakel Named After Akademika P.D. Grushina

461. Joint Stock Company Moscow Institute of Electromechanics and Automatics

462. Joint Stock Company North Western Regional Center of Almaz Antey Concern Obukhovsky Plant

463. Joint Stock Company Obninsk Research and Production Enterprise Technologiya Named After A.G. Romashin

464. Joint Stock Company Penza Electrotechnical Research Institute

465. Joint Stock Company Production Association Sever

466. Joint Stock Company Research Center ELINS

467. Joint Stock Company Research and Production Association of Measuring Equipment

468. Joint Stock Company Research and Production Enterprise Radar MMS

469. Joint Stock Company Research and Production Enterprise Sapfir

470. Joint Stock Company RT-Tekhpriemka

471. Joint Stock Company Russian Research Institute Electronstandart

472. Joint Stock Company Ryazan Plant of Metal Ceramic Instruments

473. Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Digital Solutions

474. Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Kontakt

475. Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Topaz

476. Joint Stock Company Scientific Research Institute Giricond

477. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Computer Engineering NII SVT

478. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Electrical Carbon Products

479. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Electronic and Mechanical Devices

480. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Electronic Engineering Materials

481. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Gas Discharge Devices Plasma

482. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Industrial Television Rastr

483. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Precision Mechanical Engineering

484. Joint Stock Company Special Design Bureau of Computer Engineering

485. Joint Stock Company Special Design Bureau of Control Means

486. Joint Stock Company Special Design Bureau Turbina

487. Joint Stock Company State Scientific Research Institute Kristall

488. Joint Stock Company Svetlana Semiconductors

489. Joint Stock Company Tekhnodinamika

490. Joint Stock Company Voronezh Semiconductor Devices Factory Assembly

491. KAMAZ Publicly Traded Company

492. Keldysh Institute of Applied Mathematics of the Russian Academy of Sciences

493. Limited Liability Company Research and Production Association Radiovolna

494. Limited Liability Company RSBGroup

495. Mitishinskiy Scientific Research Institute of Radio Measuring Instruments

496. Open Joint Stock Company Khabarovsk Radio Engineering Plant

497. Open Joint Stock Company Mariyskiy Machine-Building Plant

498. Open Joint Stock Company Scientific and Production Enterprise Pulsar

499. Public Joint Stock Company Megafon

500. Public Joint Stock Company Tutaev Motor Plant

501. Public Joint Stock Company Vympel Interstate Corporation

502. RT-Inform Limited Liability Company

503. Skolkovo Foundation

504. Skolkovo Institute of Science and Technology

505. State Flight Testing Center Named After V.P. Chkalov

506. Joint Stock Company Research and Production Association Named After S.A. Lavochkina';

(2) cuirtear an méid seo a leanas in ionad Iarscríbhinn VII a ghabhann le Cinneadh 2014/512/CBES:

‘IARSCRÍBHINN VII

Liosta na dtíortha comhpháirtíochta dá dtagraítear in Airteagail 1k(7), 3(9), 4j(3) agus 4m(4)

STÁIT AONTAITHE MHEIRICEÁ

AN tSEAPÁIN

AN RÍOCHT AONTAITHE

AN CHÓIRÉ THEAS

AN ASTRÁIL

CEANADA

AN NUA-SHÉALAINN

AN IORUA’;

(3) in Iarscríbhinn IX a ghabhann le Cinneadh 2014/512/CBES, cuirtear na heintitis seo a leanas léi:

‘RT Arabic

Sputnik Arabic’.